2007-04245/

Culture, Communications et Condition féminine
Québec

Salle de presse

Actualités
Salle de presse
Convocations
Communiqués
- Ministère
- Organismes et sociétés d'État

Allocutions
Dossiers de presse
Événements

Communiqués - Ministère

Retour à la liste

En mission à Pittsburgh, la ministre Line Beauchamp inaugurera le Festival Québec

Québec, le 18 février 2004 – La ministre de la Culture et des Communications, M^me^ Line Beauchamp, se rendra à Pittsburgh, en Pennsylvanie, les 20 et 21 février, pour inaugurer le Festival Québec présenté par le Pittsburgh Cultural Trust (PCT), un des plus importants diffuseurs artistiques des États-Unis. Le PCT et son président-directeur général, M. J. Kevin McMahon, ont choisi de mettre le Québec à l'honneur pour leur premier festival international dans le Cultural District, le quartier culturel de la ville.

Du 21 février au 15 mai 2004, la ville de Pittsburgh accueillera le Festival Québec qui offrira un programme prestigieux et varié en arts visuels, en danse contemporaine, en théâtre, en musique, en arts du cirque, en arts technologiques, en architecture, en poésie et en cinéma. Mentionnons Marie Chouinard, O Vertigo, les Ballets Jazz de Montréal, le Théâtre sans fil, le Cirque Éloize, La Harpe à nuage, le Silophone, High-tech/Low-tech, I Musici de Montréal, Petite Enveloppe urbaine. S'ajoutent également des activités à caractère académique et économique.

« Le Québec et ses artistes sont honorés d'avoir été choisis par le Pittsburgh Cultural Trust pour ce premier festival international. Je suis sensible à cette marque de reconnaissance de notre culture. Je crois aussi que le Québec partage les mêmes objectifs que le PCT, soit s'ouvrir aux autres cultures et soutenir l'activité culturelle. Il partage aussi une vision qui nous est commune : la culture comme moteur de développement », a affirmé M^me^ Beauchamp.

À l'invitation de la Délégation générale du Québec à New York, plusieurs institutions se sont jointes au Pittsburgh Cultural Trust pour compléter le programme, notamment l'Université Carnegie Mellon, le Heinz Architectural Center du musée d'art Carnegie et l'Université de Pittsburgh qui offrira un week-end d'immersion sur le Québec.

Le Pittsburgh Cultural Trust, une fondation alimentée par des fonds privés et publics, a été créé en 1984 avec comme objectif de stimuler le développement économique et culturel du centre-ville par la création d'un Cultural District, qui comprend 14 pâtés de maisons et plusieurs théâtres et lieux d'expositions achetés et rénovés par le PCT.

Au cours de sa mission, la Ministre inaugurera le Festival Québec avec le spectacle *Le cri du monde* et *Les 24 Préludes de Chopin* de la compagnie Marie Chouinard. Elle participera aussi au vernissage de l'exposition *Petite Enveloppe urbaine #11* qui réunit des artistes du Québec et de Pittsburgh autour du thème de la science-fiction comme commentaire social. M^me^ Beauchamp s'entretiendra également avec le président-directeur général du PCT, M. J. Kevin McMahon, avec lequel elle visitera le Cultural District pour en apprécier la restauration.

« Je remercie la Délégation générale du Québec à New York qui travaille à ce projet depuis plusieurs mois. Son étroite collaboration avec le Pittsburgh Cultural Trust favorise ainsi le rayonnement de la culture québécoise chez nos voisins américains », a déclaré la Ministre.

Notons enfin que le programme du Festival Québec est disponible dans le site Web du Pittsburgh Cultural Trust (www.pgharts.org)

ANNEXE : Programme du Festival Québec

Source :
Christiane Bolduc
Ministère de la Culture et des Communications
Direction générale des communications
Tél. : (418) 380 2363, poste 7226

Denis Auclair
Ministère des Relations internationales
Direction générale des affaires publiques
Tél. : (418) 649-2400, poste 4088

Information :
Isabelle Melançon
Attachée de presse
Cabinet de la ministre de la Culture
et des Communications
Tél. : (418) 380-2310

Programme du Festival Québec

Pittsburgh Dance Council

Depuis plus de dix ans, Montréal est reconnue pour l'ingéniosité de ses chorégraphes. Ginette Laurin, Marie Chouinard et Louis Robitaille — personnalités bien connues des amateurs de danse contemporaine à l'échelle internationale — présenteront leur chorégraphie créée pour le Festival Québec dans le cadre de la saison 2004 du Pittsburgh Dance Council.

Compagnie Marie Chouinard
21 février 2004, 20 h
Byham Theater

Marie Chouinard a acquis une renommée internationale, depuis vingt-cinq ans, en raison de l'imagination et de l'habileté qu'elle déploie dans chacune de ses créations pour exprimer la sensualité du corps humain. Chaque chorégraphie est un « petit chef-d'œuvre de précision et un moment délicieux d'intelligence » (*Danser*, Paris). La **Compagnie Marie Chouinard** présentera deux premières à Pittsburgh : *Le Cri du monde* est un « triomphe pour Marie Chouinard et sa troupe extraordinaire » (*The Globe and Mail*, Toronto) et *Les 24 Préludes de Chopin* – une œuvre dont on ne saurait se lasser, même après plus de vingt représentations (*Le Soleil*, Québec).

Les Ballets Jazz de Montréal
3 avril 2004, 20 h
Byham Theater

La compagnie de danse **Les Ballets Jazz de Montréal**, ambassadeur artistique ayant su insuffler une grande vitalité à la danse au Québec depuis 1972, reflète une tendance « contemporaine et décontractée » (*National Post*). Son style de danse, fusion de différentes techniques telles que le ballet classique, la danse moderne et le jazz, libère une forme d'énergie pure et de joie de vivre. Maintenant sous la direction de Louis Robitaille, ex-danseur principal des Grands Ballets Canadiens de Montréal, cette troupe éclectique s'affirme comme l'une des principales compagnies de danse néo-classique en Amérique du Nord.

O Vertigo
15 mai 2004, 20 h

Byham Theater

O Vertigo retourne à Pittsburgh pour la première nord-américaine de la création conçue à l'occasion du 20e anniversaire de la compagnie fondée par la chorégraphe de renommée internationale, Ginette Laurin. Au cours des vingt dernières années, Ginette Laurin s'est imposée comme l'une des principales figures de la danse à Montréal. Le résultat de ses efforts se traduit par un « fascinant mélange parfaitement orchestré d'envolées lyriques, de danse explosive, de moments intimes et d'instants de communion intense » (*La Presse*, Montréal).

SPACE

La Petite Enveloppe Urbaine #11 : Science Fiction as Social Commentary
20 février au 27 mars 2004
SPACE, 812 Liberty Avenue

Fondée en 1998, la Petite enveloppe urbaine est une publication montréalaise créée par un collectif d'artistes indépendants dont le commentaire porte sur la vie urbaine, et qui permet en outre aux jeunes artistes de se faire connaître dans un cadre sans but lucratif axé sur la collaboration. Chaque enveloppe contient entre cinq et dix petites œuvres sur un thème commun avec, à l'occasion, un court texte rédactionnel à titre de présentation. Des éditions précédentes ont été publiées en collaboration avec d'autres villes du Canada, ainsi qu'avec Sofia, en Bulgarie, et Helsinki. L'infrastructure, Central Park, et la langue figurent parmi les thèmes déjà traités.

Cette onzième édition, intitulée *Science Fiction as Social Commentary*, sera la première création regroupant des artistes de Pittsburgh et de Montréal. En février 2004, on procédera à un échange d'enveloppes entre les deux villes et les lancements auront respectivement lieu dans les galeries suivantes : SPACE à Pittsburgh et SKOL (www.skol.qc.ca) à Montréal En plus de produire l'enveloppe, les artistes de Pittsburgh ont pris l'initiative d'organiser une exposition à la nouvelle galerie SPACE présentant les œuvres des onze participants de Pittsburgh et des huit participants de Montréal.

Voici la liste des participants : Christian Barré, Hugues Charbonneau, Haig Aivazian, Matt Killen, Natacha Clitandre, Susan Coolen, Trevor Gould et Victoria Stanton de Montréal, et Carrie Schneider, Ben Kroh, Andrew Burger, Jeremy Boyle, Bob Kollar, Owen Smith, Teresa Foley, Alisa Dix, Hyla Willis, Jen Morris, de même qu'un participant anonyme de Pittsburgh.

Wood Street Galleries

hi-tech / low-tech
26 mars au 15 mai 2004

high-tech/low-tech est une exposition d'installations incorporant haute technologie et technologie traditionnelle. Cinq artistes y présenteront leurs œuvres, notamment deux pièces réunissant effets sonores et sculpture : l'une d'elles fait fond sur la haute technologie, l'autre utilise des matériaux plus banals de la vie courante.

Composante hi-tech : ***Ondulation***, PLUMB

Ondulation est une sculpture temporelle : une composition pour eau, son et lumière qui prend forme devant le spectateur. Cette sculpture met à profit le principe voulant que le son soit matériel, invisible et éphémère, mais également solide. ***Ondulation***, entre musique, sculpture et cinéma, offre un amalgame étrange et irrésistible de tous ces éléments.

Composante low-tech : ***Le Grand Ménage***, Jean-Pierre Gauthier

Depuis 1994, Jean-Pierre Gauthier crée des installations sonores à partir de moteurs, de pompes, d'eau, d'objets trouvés et d'objets tirés du quotidien (des sifflets, des tuyaux, un piano à queue, des tambours) interreliés en vastes systèmes fonctionnels. Une partie de son œuvre porte sur les procédés de transformation et les mouvements répétitifs liés au nettoyage.

Le Grand Ménage présente une machine de nettoyage automatique désarticulée

qui ressemble à un chariot de concierge. L'installation bouillonne, se dissout et se transforme tout en emplissant la galerie de sons imprévisibles, désorganisés et irréguliers.

La Harpe à nuages, Nicolas Reeves
Avril à juin 2004
Sculpture extérieure – dans la 7th Street et le Penn Avenue Parklet.
Katz Plaza

Lorsque vous arriverez au coin de la 7th Street et de Penn Avenue dans le Cultural District, vous entendrez " chanter " les nuages qui défilent au-dessus de vous grâce à ***La harpe à nuages*** de Nicolas Reeves, une installation météo-musicale qui convertit en temps réel la structure des nuages qui passent au-dessus d'elle, y compris leur altitude et leur densité, en sons et en séquences musicales. Architecte, physicien et artiste, Nicolas Reeves a créé une structure architecturale accueillie avec un enthousiasme extraordinaire par les médias du monde entier et qui est à la fois un instrument de musique traitant les données, appelée harpe keplérienne, et une sculpture ambrée étonnante. Plusieurs œuvres de Reeves ont remporté des prix et des distinctions dans le cadre de divers concours architecturaux et littéraires et ont fait l'objet d'expositions ou d'installations au Canada, aux États-Unis, en France, en Allemagne, en Pologne et au Liban.

***Silophone* Music Project**, [The User]
Performance : 19 mars 2004
Wood Street Galleries

Ces artistes sonores québécois [The User] se sont fait connaître grâce à leur « Office suite» présentée aux Wood Street Galleries en 2001. Le compositeur Emmanuel Madan et l'architecte Thomas McIntosh [The User] sont à l'origine de ce nouveau projet intitulé ***Silophone***, inspiré par l'idée de transformer des sites industriels européens délabrés en installations artistiques. [The User] ont conçu un instrument de musique interactif diffusé sur Internet à partir d'un silo à grains situé dans le Vieux-Port de Montréal, sur le Quai des Écluses, et en utilisant un élévateur à grain, des microphones et du matériel de télécommunication. L'objectif du duo [The User] était très simple : utiliser un bâtiment abandonné, vestige du monde moderne nord-américain, et le transformer en instrument de musique.

Grâce aux technologies de communication, les artistes pourront accéder au ***Silophone*** à partir des Wood Street Galleries et transmettre des sons en boucles au ***Silophone*** au moyen du téléphone. Lorsque le son entrera dans le silo, il résonnera et sera rediffusé sur Wood Street. En même temps, deux projections vidéo en direct accompagnent la performance.

Midi-conférence
Contemporary Québec: A unique society
16 avril 2004
De 12 h 15 à 13 h
Wood Street Galleries

Découvrez le caractère unique de la société québécoise en faisant un survol économique, politique, social, culturel et historique. Apprenez comment le Québec, dont les racines sont européennes, est devenu une société nord-américaine moderne. Cette conférence sera présentée par Alain Gagnon, professeur de science politique à l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Trust présente

I Musici de Montréal, orchestre de chambre
16 avril 2004, 20 h
Byham Theater

Fondé et dirigé par le chef d'orchestre et violoncelliste Yuli Turovsky, **I Musici de Montréal** est un orchestre de chambre permanent de 16 musiciens dont le vaste répertoire s'étend de la musique baroque à la musique contemporaine. **I Musici** fera ses débuts à Pittsburgh au Byham Theater dans le cadre du Festival Québec. Considéré comme l'un des meilleurs orchestres de chambre en Amérique du Nord, **I Musici**, ses musiciens et leurs instruments à cordes charment tous les publics. De renommée internationale, cet orchestre a obtenu plusieurs distinctions et

parcourt le monde depuis plus de 25 ans.

Le Théâtre Sans Fil - *Hansel et Gretel*
Présenté avec la participation du Pittsburgh International Children's Theater
23 et 24 avril 2004
Vendredi 19 h, samedi, 12 h et 15 h
Byham Theater

Le **Théâtre Sans Fil** de Montréal est une compagnie inspirée par la technique traditionnelle japonaise du théâtre Bunraku. Le nom de cette compagnie fait référence à la tradition du théâtre Bunraku dans lequel des marionnettes géantes sont manipulées directement par des opérateurs vêtus de noir, plutôt que par des fils. Le **Théâtre Sans Fil** a mis l'expression artistique subtile du Bunraku au goût du jour grâce à la magie des techniques théâtrales modernes et présente des productions fascinantes et éblouissantes depuis plus de trente ans. La compagnie présente une adaptation musicale du conte classique de Grimm, ***Hansel et Gretel***, sur la scène du théâtre Byham, et offre un divertissement enchanteur pour toute la famille.

Le cirque Éloize - *Nomade*
5 au 9 mai 2004
Mercredi à vendredi, 19 h
Samedi, 14 h et 19 h
Dimanche, 13 h
Byham Theater

La plus jeune troupe de cirque du Québec, le Cirque Éloize, propose sa plus récente création théâtrale au Byham Theater lors de sa première à Pittsburgh. ***Nomade*** est une prestation théâtrale intimiste dans laquelle se côtoient le chant, la musique, la danse et les numéros d'acrobatie. Au cours des dix dernières années, la compagnie a donné plus de mille spectacles dans des centaines de villes du monde entier.

Le meilleur du cinéma québécois
Présenté en collaboration avec Pittsburgh Filmmakers
19 au 25 mars 2004
Harris Theater

Le Pittsburgh Cultural Trust en collaboration avec Pittsburgh Filmmakers présentera certains des meilleurs films classiques et contemporains du Québec, notamment des œuvres des réalisateurs Robert Lepage, François Girard, Denys Arcand, Claude Jutra, ainsi que des nouveaux films de cinéastes émergents.

Learn More About Québec: University of Pittsburgh Learning Solutions Programs

Learning Solutions de la University of Pittsburgh est fier de présenter des programmes éducatifs liés au Festival Québec. Ces programmes sont présentés en collaboration avec la Délégation générale du Québec à New York et le Pittsburgh Cultural Trust. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, visitez le site www.solutions.pitt.edu ou composez le (412) 624-6600.

Where the River Narrows : Une conférence
Une conférence d'Aimée Laberge
19 février 2004
de 19 h à 20 h 30

Aimée Laberge, auteure de *Where the River Narrows*, explique, dans un exposé stimulant de faits historiques et d'extraits littéraires, le rôle que les chapeaux, les femmes, les livres et les auteurs ont joué dans l'évolution de la Nouvelle-France. Découvrez tout d'abord le rôle que les tricornes et la traite des fourrures ont joué dans l'implantation des colonies françaises d'Amérique du Nord. Explorez ensuite le rôle des femmes par le biais du récit fictif d'une rencontre entre une demoiselle européenne et une princesse autochtone. Enfin, voyez comment une écrivaine redonne vie à l'histoire en combinant des recherches approfondies et l'imagination pour lire entre les lignes.

Week-end d'immersion française

26 et 27 mars 2004
Vendredi, de 18 h à 20 h
Samedi, de 9 h à 17 h

Ce cours s'adresse à des débutants et aux étudiants ayant besoin d'un cours d'appoint et qui désirent apprendre le français dans un environnement agréable et détendu. Le vocabulaire de base et les rudiments de la conversation seront enseignés par un professionnel d'un programme d'immersion française à Québec.

Contemporary Québec: A unique society
Une conférence d'Alain Gagnon
17 avril 2004
Samedi, de 10 h à 12 h

Découvrez le caractère unique de la société québécoise grâce à ce survol économique, politique, social, culturel et historique. Apprenez comment le Québec, dont les racines sont européennes, est devenu une société nord-américaine moderne. Cette conférence sera présentée par Alain Gagnon, professeur de science politique à l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Lectures, conférences et événements gratuits pendant le Festival Québec

L'architecture du Québec
23 février 2004
Heinz Architectural Center,
Carnegie Museum of Art Theater, Oakland

Childhood Landscape – Topographic Unfoldings

Gilles Saucier du cabinet Saucier & Perrotte Architectes animera une discussion portant sur son design novateur.

La mode du Québec
23 mars 2004
de 11 h à 17 h
The Village Shoppe, Moon Township

La collection printemps-été 2004 de Joseph Ribkoff prendra la forme d'une présentation itinérante. Comme bon nombre de collections montréalaises, la collection Joseph Ribkoff combine les meilleurs éléments d'Europe et d'Amérique du Nord.

L'architecture du Québec
25 mars 2004
Heinz Architectural Center,
Carnegie Museum of Art Theater, Oakland

Projets récents

Howard Davies de l'Atelier Big City animera une discussion portant sur son design novateur.

Poètes québécois
23 avril 2004
H&SS Auditorium du Baker Hall
Carnegie Mellon University
Présenté par les départements d'anglais et de langues modernes

Nicole Brossard, Normand de Bellefeuille, Mona Latif-Ghattas et Bernard Pozier, quatre poètes québécois de renom connus en Europe et en Amérique du Nord, liront des extraits de leurs œuvres dans le cadre de cet événement spécial d'un jour.

Une soirée spéciale en compagnie de poètes québécois
24 avril 2004, à 19 h 30
305 Gist Street - Uptown

Quatre poètes québécois de renom connus en Europe et en Amérique du Nord, Nicole Brossard, Normand de Bellefeuille, Mona Latif-Ghattas et Bernard Pozier,

liront des extraits de leurs œuvres dans le cadre des Gist Street Reading Series, sous la direction de Sherrie Flick, Nancy Krygowski et Rick Schweikert.

Calendrier du Festival Québec

Where the River Narrows – Une conférence d'Aimée Laberge
19 février 2004
University of Pittsburgh

Petite enveloppe urbaine no 11
du 20 février au 27 mars 2004
SPACE, 812 Liberty Avenue

Compagnie Marie Chouinard
21 février 2004
Byham Theater

L'architecture du Québec : Childhood Landscape
23 février 2004
Heinz Architectural Center, Carnegie Museum of Art

***Silophone* – A Live Performance**
19 mars 2004
Wood Street Galleries

Le meilleur du cinéma québécois
du 19 au 25 mars 2004
Harris Theater

hi-tech / low-tech
du 26 mars au 15 mai 2004
Wood Street Galleries

Week-end d'immersion française
26 et 27 mars 2004
University of Pittsburgh

La mode du Québec
23 mars 2004
The Village Shoppe

L'architecture du Québec : Projets récents
25 mars 2004
Heinz Architectural Center, Carnegie Museum of Art

La harpe à nuages
d'avril à juin 2004
Katz Plaza, 7th Street et Penn Avenue Parklet

Les Ballets Jazz de Montréal
3 avril 2004
Byham Theater

I Musici de Montréal
16 avril 2004
Byham Theater

Contemporary Québec: A Unique Society par Alain Gagnon
Série de déjeuners-conférences - Wood Street Galleries 16 avril 2004
University of Pittsburgh 17 avril 2004

Le Théâtre Sans Fil - *Hansel et Gretel*
23 et 24 avril 2004
Byham Theater

Poètes québécois
23 avril 2004
Carnegie Mellon University

Une soirée spéciale en compagnie de poètes québécois

24 avril 2004
305 Gist Street

Cirque Éloize - *Nomade*
5 au 9 mai 2004
Byham Theater

O Vertigo
15 mai 2004
Byham Theater

Retour à la liste

Haut de page

Québec

© Gouvernement du Québec, 2007